
DEWALT®

666666-40 UA

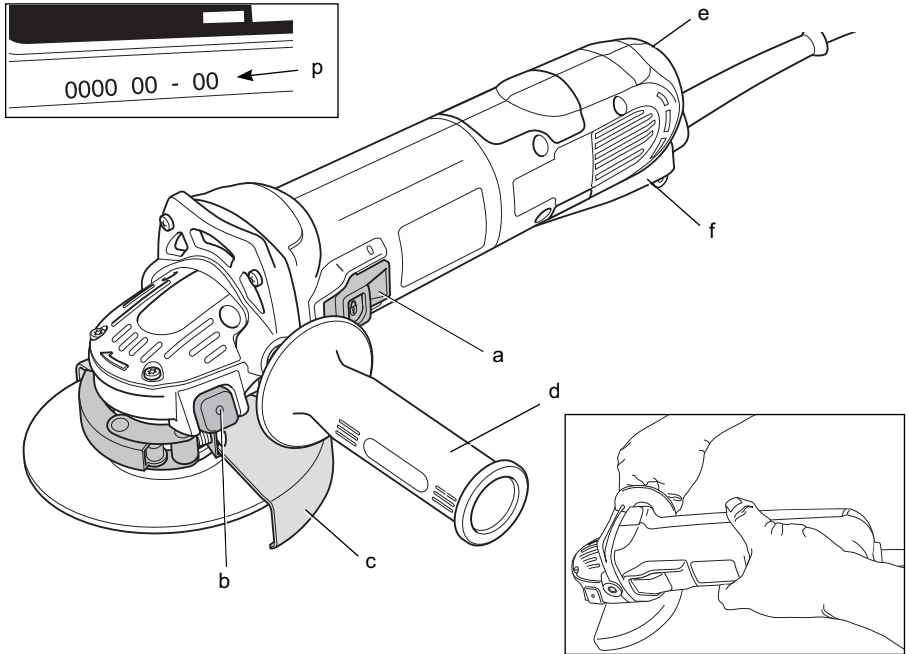
Переклад з оригінальних інструкцій

D28116

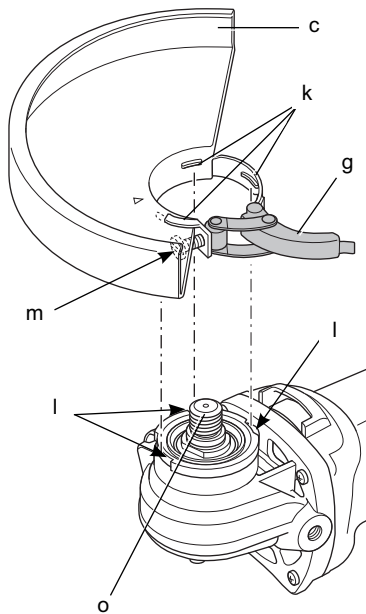
D28133

D28136

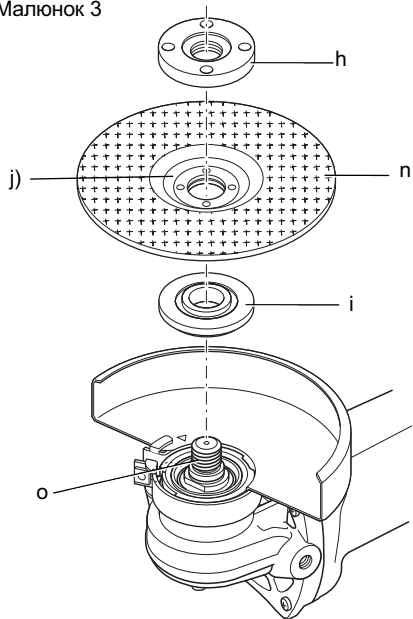
Малюнок 1



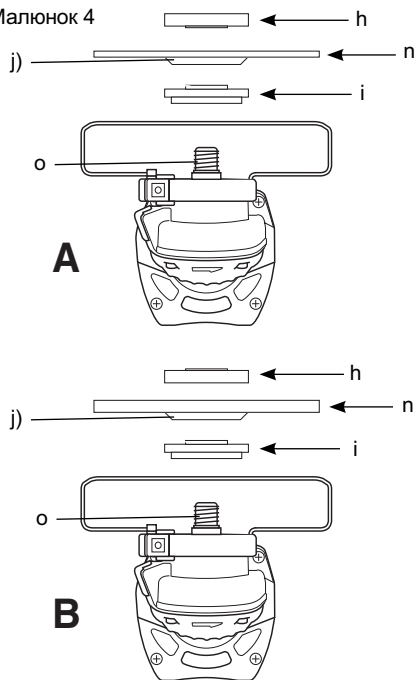
Малюнок 2



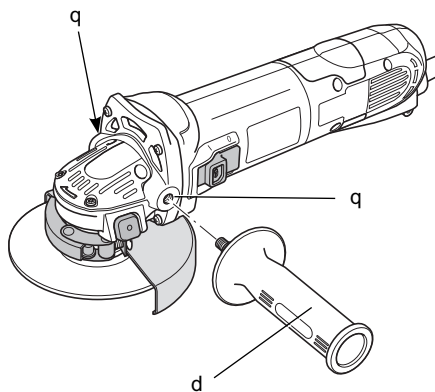
Малюнок 3



Малюнок 4



Малюнок 5



Малюнок 6



КУТОВІ ШЛІФУВАЛЬНІ МАШИНИ

D28116, D28133, D28136

Вітаємо Вас!

Ви обрали інструмент виробництва компанії DEWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням роблять DEWALT надійним ПАРТНЕРОМ ПРОФЕСІЙНИХ КОРИСТУВАЧІВ.

Технічні характеристики

		D28116	D28133	D28136
Напруга	B	230	230	230
Тип		3	3	2
Споживана потужність	Bт	1 100	1 100	1 500
Частота обертання без навантаження/номінальна	хв. ⁻¹	10 000	10 000	2 800–10 000
Діаметр диску	мм	115	125	125
Діаметр шпинделя		M14	M14	M14
Вага	кг	2,3*	2,3*	2,6*

* вага включає бокову ручку та запобіжник

L_{PA} (звуковий тиск)	дБ(A)	88	89	89
K_{PA} (похибка звукового тиску)	дБ(A)	3,0	3,0	3,0
L_{WA} (акустична потужність)	дБ(A)	99	100	100
K_{WA} (похибка акустичної потужності)	дБ(A)	3,0	3,0	3,0

Загальні значення вібрації (трьохкоординатна векторна сума), визначені відповідно до EN 60745:

Значення вібрації a_h при плоскому шліфуванні

$a_{h,AG} =$	м/с ²	7,0	7,0	9,0
Похибка K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Значення вібрації a_h при шліфуванні наждаковим кругом

$a_{h,DS} =$	м/с ²	3,0	≤ 2,5	3,0
Похибка K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Значення вібрації, що наведено в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN 60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Задеклароване значення вібрації відповідає основному використанню інструменту. Але якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, з іншими витрат-

ними матеріалами/аксесуарами або погано обслуговується, значення вібрації може відрізнятись. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівню впливу вібрації має враховувати час вимкнень інструменту та роботу інструменту без виконання певних завдань. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Застосовуйте додаткові заходи з техніки безпеки для захисту оператора від ефектів вібрації, наприклад: доглядайте інструмент та аксесуари, тримайте руки теплими, принципи організації роботи.

Запобіжники

Європа 230 В для інструментів
10 ампер, мережа живлення

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, що наведені нижче, описують рівень серйозності кожного попереджувального слова. Будь ласка, прочитайте керівництво та звертайте увагу на наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА: вказує на надзвичайно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.



УВАГА: вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до незначних або середніх травм.



ПРИМІТКА: вказує на правила, не пов'язані з особистою безпекою, які, якщо їх не уникнути, можуть призвести до пошкодження майна.



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

Заява про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



D28116, D28133, D28136

Компанія DEWALT заявляє, що ці продукти, описані в розділі "Технічні дані" відповідають: 98/37/ЕС (до 28 грудня 2009 р.), 2006/42/ЕС (з 29 грудня 2009 р.), EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Ці продукти також відповідають Директиві 2004/108/ЕС. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, звертайтеся до компанії DEWALT за адресою, вказаною нижче, або на зворотному боці цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії DEWALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann)
ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ з РОЗРОБКИ ПРОДУКТІВ
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11
D-65510, Ідштайн, Німеччина
18.11.2009



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ДЛЯ ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ ОТРИМАННЯ ТРАВМ.

Загальні правила безпеки для електричного інструменту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі попередження та інструкції. Невиконання наведених попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ
ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ
В МАЙБУТЬОМУ**

Термін “електричний інструмент” в усіх попередженнях стосується інструментів, що працюють від мережі живлення (з кабелем) або акумулятора (бездротові).

1) БЕЗПЕКА РОБОЧОЇ ЗОНИ

- a) **Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Неупорядковані та темні робочі зони збільшують ймовірність нещасного випадку.
- b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, в присутності вогнєнебезпечних рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- c) **Тримайте дітей та сторонніх подальше під час використання електричного інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку. Не використовуйте ніяких адаптерів на вилку з заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо Ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте шнур не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для переносу, витягнення або відключення електричного інструменту.** Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей. Пошкоджені або

перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

- e) **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжуючий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

3) ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом.** Не використовуйте електричний інструмент, коли Ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Втрата уваги при роботі з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні чоботи, твердий капелюх та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують ймовірність особистих травм.
- c) **Уникнення випадкового запуску. Переконайтесь, що вимикач знаходиться в позиції Вкл. перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою.** Перенос електричних інструментів, не відпускаючи пальця з вимикача, або ввімкнення електричного інструменту з перемикачем в позиції “Ввімкнено” може призвести до нещасного випадку.
- d) **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.**

Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

- e) **Не перенапружуйтесь. Утримуйте правильну постановку ніг та рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Вдягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси.** Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

4) ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРИЧНИМ ІНСТРУМЕНТОМ

- a) **На переважуйте інструмент. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.** Правильно обраний електричний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте електричний інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Відключіть вилку від джерела живлення або акумулятор перед тим, як робити будь-які налаштування, зміни додаткового обладнання чи зберігання інструменту.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d) **Бережіть вимкнені електричні інструменти від дітей та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями використовувати електричний інструмент.**

Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевірте інструмент на наявність розрегулювання або погіршення фіксації рухомих деталей, пошкодження деталей або інші умови, що можуть впливати на коректну роботу інструменту.** Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням. Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

5) ОБСЛУГОВУВАННЯ

- a) **Надавайте Ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонтом та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

Додаткові спеціальні правила техніки безпеки

Інструкції з техніки безпеки для виконання будь-яких операцій з інструментами

- a) **Цей електричний інструмент призначений для шліфування, піско-**

струминного очищення, очищення за допомогою дротової щітки, полірування та відрізання. Прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки, а також рисунки та специфікації щодо цього електричного інструменту. Невиконання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

- b) **Не використовуйте аксесуари, що не були розроблені спеціально для цього інструменту та не рекомендовані виробником.** Той факт, що аксесуар можна прикріпити до інструменту, не гарантує безпечної роботи.
- c) **Номинальна швидкість аксесуару повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті.** Аксесуари з більшою швидкістю можуть зламатися та розлетітися.
- d) **Зовнішній діаметр та товщина Вашого аксесуару повинні знаходитись в рамках характеристики потужності Вашого електричного інструменту.** Аксесуари невірних розмірів неможливо відповідно закріпити та контролювати.
- e) **Розмір оправки кругів, фланцю, опорних прокладок або інших аксесуарів повинен відповідати шпindelю інструменту.** Аксесуари з отворами в оправленні, які не відповідають елементам кріплення електричного інструменту можуть втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.
- f) **Не використовуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним використанням необхідно оглянути аксесуари, такі як абразивні диски на наявність пошкоджень та тріщин, опорні пластини на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку на порив дротів або тріщини.** Якщо електричний інструмент або аксесуари падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити непошкоджений аксесуар. Після огляду та встановлення аксесуару відступіть та попросіть сторонніх відійти від площини обертання аксе-

суару та запустіть електричний інструмент при максимальній швидкості без навантаження та залиште працювати протягом хвилини. Пошкоджені аксесуари звичайно зламуються під час цього запуску.

- g) **Використовуйте захисне обладнання. В залежності від способу використання необхідно скористатися захисним щитком, захисними окулярами або маскою.** За необхідності вдягайте протипилову маску, засоби захисту слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять Вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки. Захисні окуляри захистять Вас від літаючих уламків, що можуть утворитися під час певних видів роботи. Протипилова маска або респіратор фільтрує мілкі частинки, що утворюються під час роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.
- h) **Тримайте сторонніх осіб подалі від робочої зони.** Всі люди, що знаходяться в робочій зоні, повинні використовувати особисті захисні засоби. Фрагменти заготовки або уламки аксесуарів можуть відлетіти та призвести до травми, навіть поза безпосередньою зоною роботи.
- i) **Тримайте інструмент лише за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли ріжучі аксесуари можуть торкнутися проводки або власного кабелю.** Ріжучі елементи при контакті з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- j) **Розмістіть кабель подалі від аксесуару, що обертається.** Якщо Ви втратите контроль, кабель може бути розрізаний або може зачепитися, а Ваша рука або пальці можуть потрапити до аксесуару, що обертається.
- k) **Ніколи не кладіть інструмент, доки всі його деталі повністю не зупиняться.** Аксесуар, що обертається, може захопити поверхню та потягнути електричний інструмент з рук.

- l) **Не запускайте інструмент, переносючи його біля свого тіла.** Випадковий контакт з аксесуаром, що обертається, може зачепити одяг, потягнувши інструмент до Вашого тіла.
- m) **Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструменту.** Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.
- n) **Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть викликати спалах цих матеріалів.
- o) **Не використовуйте аксесуари, що вимагають рідку охолоджуючу рідину.** Використання води та інших рідких охолоджувачів може призвести до смерті від електричного удару або ураження електричним струмом.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для виконання будь-яких операцій з електричним інструментом

Причини та попередження віддачі

Віддача - це раптова реакція на затиснений або деформований поворотний круг, опорну прокладку, щітку або інший аксесуар. Затиснення або нерівності викликають різке уповільнення швидкості обертання рухомих аксесуарів, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструменту в напрямку протилежному напрямку обертання аксесуару в місці зціплення.

Наприклад, якщо абразивний круг затиснений заготовкою, край круга, що входить у зону затиснення, може увійти у поверхню матеріалу, спричиняючи віддачу круга. При цьому круг відскочить від оператора або на оператор, в залежності від напрямку руху круга в точці заїдання. Абразивні круги також можуть зламатися за цих умов.

Віддача є результатом невірної використання та/або некоректної роботи або невідповідних умов роботи, яких можна уникнути, використовуючи відповідні заходи, наведені нижче.

- a) **Добре тримайте інструмент та розташуйте своє тіло та руки так, щоб можна було протистояти віддачі.** Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо така є, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту при запуску. Оператор може контролювати реактивний крутний момент або сили віддачі, якщо вжиті відповідні заходи.
- b) **Ніколи не розташуйте руку біля рухомих аксесуарів.** Може виникнути віддача аксесуару через руку.
- c) **Не розташуйте своє тіло в зоні, куди буде рухатися інструмент у разі віддачі.** Віддача призведе до руху інструменту в напрямку протилежному руху круга в точці заїдання.
- d) **Будьте особливо уважними при обробці кутів, гострих країв, тощо.** Уникайте відстрибування та заїдання аксесуарів. Кути, гострі краї або відстрибування можуть призвести до затиснення аксесуару та викликати втрату контролю або віддачу.
- e) **Не прикріплюйте полотно для різьблення ланцюгової пилки або полотно із зазублинами.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.

Попередження з техніки безпеки для операцій шліфування та абразивного відрізання

- a) **Використовуйте лише ті типи дисків, що рекомендовані для Вашого електричного інструменту, та спеціальні запобіжники, розроблені для обраного диску.** Диски, які не розроблені для використання з цим електричним інструментом, неможливо відповідно закріпити, тому їх використання може бути небезпечним.
- b) **Запобіжник необхідно надійно прикріпити до електричного інстру-**

менту та розмістити для максимальної безпеки так, щоб найменша область диску була спрямована на оператора. Запобіжник допомагає захистити оператора від уламків диску та випадкового контакту з диском.

- c) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності. Наприклад: не шліфуйте боковою стороною ріжучого диску.** Абразивні ріжучі диски призначені для шліфування периферією круга, при чому бокові сили застосовані до цих дисків можуть призвести до їх хитання.
- d) **Завжди використовуйте непошкоджені фланці дисків відповідного розміру та форми для обраного диску.** Відповідні фланці диску підтримують диск, зменшуючи можливість поломки диску. Фланці ріжучих дисків можуть відрізнятись від фланців шліфувальних дисків.
- e) **Не використовуйте зношені диски більших електричних інструментів.** Диски, призначені для більших електричних інструментів, не підходять для більшої швидкості менших інструментів, і тому можуть вибухнути.

Додаткові попередження з техніки безпеки для операцій абразивного відрізання

- a) **Не “затискуйте” ріжучий круг та не застосовуйте надмірний тиск до інструменту.** Не намагайтесь створювати розрізи надмірної глибини. Надмірний тиск на круг збільшує навантаження і чутливість до заїдання або деформації круга в розрізі та можливість віддачі або поломки круга.
- b) **Не розташовуйте своє тіло в одну лінію з кругом або поза кругом, що обертається.** Коли круг в місці виконання роботи рухається в напрямку від Вашого тіла, можлива віддача може спричинити рух круга, що обертається, та інструменту на Вас.
- c) **Якщо круг заїдає або при припиненні виконання розрізу з будь-якої**

причини, вимкніть інструмент та утримуйте його нерухомим, доки круг не буде повністю зупинений. Ніколи не намагайтесь витягувати круг з розрізу, коли круг рухається, інакше може виникнути віддача. Проаналізуйте та вживайте необхідних заходів для уникнення затиснення диску.

- d) **Не поновлюйте роботу інструменту в заготовці.** Дайте кругу досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз. Круг може зігнутися, піднятися або відскочити, якщо електричний інструмент запускається в заготовці.
- e) **Опорні пластини або заготовки великого розміру можуть допомогти звести до мінімуму ризик заїдання кругу та віддачі.** Великі заготовки можуть прогинатися під власною вагою. Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля краю заготовки з обох боків круга.
- f) **Будьте особливо уважними при виконанні “гніздового розрізу” в існуючих стінах або інших місцях, не відсутня видимість.** Виступаючий круг може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети, що може спричинити віддачу.

Попередження з техніки безпеки для виконання піскоструминної обробки

- a) **Не використовуйте папір для наждакових кругів надмірного розміру.** Виконуйте рекомендації виробника при виборі наждакового паперу. Наждаковий папір більшого розміру, що виступає за основу для полірування, представляє небезпеку та може спричинити обдирання, розривання диску або віддачу.

Попередження з техніки безпеки для виконання полірування

- a) **Не дозволяйте вільно обертатися**

частинкам, що утворюються при поліруванні, або фіксуючим пружинам. Сховайте або обріжте всі вільні фіксуючі пружини. Вільні фіксуючі пружини можуть залпнути ваші пальці або застрягти на заготовці.

Попередження з техніки безпеки для виконання очищення дротовою щіткою

- a) **Не забувайте, що щетинки з дроту відлітають від щітки навіть за умови звичайної роботи. Не застосовуйте надмірного навантаження на дротову щітку. Уламки щетинок можуть легко проникнути в тонкий одяг та/або шкіру.**
- b) **Якщо захисний пристрій рекомендований для використання з дротовою щіткою, не дозволяйте контактів дротового диску або щітки із захисним пристроєм. Дротовий диск або щітка може збільшитися в діаметрі через надмірне навантаження та відцентрові сили.**

Залишкові ризики

Навіть при виконанні всіх відповідних правил техніки безпеки та використанні пристроїв безпеки неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. А саме:

- Пошкодження слуху.
- Ризик травм через частинки, що літають в повітрі.
- Ризик опіків через нагрівання деталей інструментів під час роботи.
- Ризик особистих травм через тривале використання.
- Ризик вдихання пилу, що утворюється з небезпечних речовин.

Маркування інструменту

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте керівництво перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.

РОЗТАШУВАННЯ КОДУ ДАТИ (МАЛ. 1)

Код дати (р), що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2009 XX XX
Рік виробництва

Комплект поставки

Комплект містить:

- 1 Кутова шліфувальна машина
 - 1 Захисний кожух
 - 1 Бокова ручка
 - 1 Комплект фланців
 - 1 Двосторонній гайковий ключ
 - 1 Керівництво з експлуатації
 - 1 Креслення
- Перевірте інструмент, деталі та аксесуари на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.
 - Уважно прочитайте та зрозумійте це керівництво користувача перед використанням інструменту.

Опис (мал. 1)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або травм.

- a. Вимикач
- b. Блокування шпинделя
- c. Захисний кожух
- d. Бокова ручка
- e. Електронний регулятор змінної швидкості (лише в моделях D28116, D28136)
- f. Отвір випуску пилу

ОБЛАСТЬ ЗАСТОСУВАННЯ

D28116, D28133, D28136 - потужні кутові шліфувальні машини, розроблені для професійного шліфування та розрізання.

НЕ використовуйте інші шліфувальні круги, крім шліфувальних кругів із вдавненою центральною частиною та диски із набору зв'язаних абразивних листів.

НЕ використовуйте в умовах підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ці потужні кутові шліфувальні машини є професійними інструментами.

НЕ дозволяйте дітям підходити та торкатися інструмента. При використанні інструменту недосвідченими операторами необхідний нагляд.

Противібраційна бокова ручка (мал. 1)

Противібраційна бокова ручка (d) гарантує додатковий комфорт завдяки поглинанню вібрації інструменту.

Безключовий захисний кожух (мал. 1)

Безключовий захисний кожух дозволяє швидко змінювати налаштування під час роботи.

Система видалення пилу (мал. 1)

Система видалення пилу (f) дозволяє уникнути накопиченню пилу біля захисного кожуха та зменшити кількість пилу, що потрапляє у корпус та двигун.

Функція м'якого старту

Функція м'якого старту дозволяє поступово збільшувати швидкість для уникнення ривків при старті. Ця функція є особливо корисною при роботі в закритому приміщенні.

Електронний регулятор змінної швидкості

D28116, D28136

Електронний регулятор змінної швидкості пропонує додатковий контроль інструмента та дозволяє використовувати його з оптимальним налаштуваннями для аксесуару та матеріалу.

Муфта

Муфта обмеження обертаючого моменту зменшує максимальний реактивний обертаючий момент, що передається оператору у випадку заїдання диску. Ця функція також дозволяє уникнути заїдання передачі та електричного мотору. Муфта обмеження обертаючого моменту налаштована виробником, її неможливо налаштувати самостійно.

Перемикач захисту від зниження напруги

Вимикач має функцію захисту від зниження напруги: якщо живлення відключається з якоїсь причини, необхідно спеціально натиснути цей перемикач ще раз.

Захист від перенавантаження.

За умови перенавантаження мотору зупиняється подача живлення на мотор. Потужність повертається, коли інструмент охолоджується до необхідної робочої температури.

Електрична безпека

Електричний мотор розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на таблиці з паспортними даними.



Ваш інструмент виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN 60745; тому заземлення не є необхідним.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: пристрої з напругою 115 В необхідно контролювати шляхом надійного розділового трансформатора з екраном заземлення між первинною та вторинною обмотками.

Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний шнур, який доступний через офіційні сервісні центри DEWALT.

Використання подовжуючого шнура

Якщо необхідний подовжуючий шнур, використовуйте рекомендований подовжуючий шнур, що підходить для споживаної потужності інструменту (див. Технічні характеристики). Мінімальний розмір провідника - 1 мм²; максимальна довжина - 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

ЗБИРАННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або встановленням/зніманням насадок та аксесуарів. Перед підключенням інструменту до мережі живлення, відпустіть тригерний перемикач, щоб переконатися, що інструмент вимкнений.

Прикріплення бокової ручки (мал. 5)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням інструменту перевірте, що ручка надійно затягнена.

Закріпіть бокову ручку (d) до одного з отворів (q) на будь-якій стороні коробки передач

Встановлення та знімання захисного кожуху (мал. 2)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або встановленням/зніманням насадок та аксесуарів. Перед підключенням інструменту до мережі живлення, відпустіть тригерний перемикач, щоб переконатися, що інструмент вимкнений.



УВАГА: Необхідно використовувати захисні кожухи з цією шліфувальною машиною.

При використанні шліфувальної машини D28116, D28133 або D28136 для розрізання металу або каменю НЕОБХІДНО використовувати захисний кожух Типу 1. Захисні кожухи Типу 1 можна придбати додатково у дистриб'юторів компанії DEWALT.

ПРИМІТКА: будь ласка, див. Таблицю аксесуарів для шліфування та різання в кінці цього керівництва для отримання інформації щодо інших аксесуарів, що

можна використовувати з цими шліфувальними машинами.

1. Покладіть кутову шліфувальну машину на стіл, догори шпинделем (o)
2. Відпустіть фіксатор (g) та утримуйте захисний кожух (c) над інструментом, як показано.
3. Вирівняйте виступи (k) з вирізами (l).
4. Натисніть на захисний кожух донизу та поверніть у необхідне положення.
5. За необхідності збільшіть силу затиску, затягнувши гвинт (m).
6. Затягніть фіксатор.
7. Щоб зняти захисний кожух, відпустіть фіксатор.

Встановлення та знімання шліфувального або ріжучого круга (мал. 1, 3, 4)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пошкоджені диски.

1. Встановіть інструмент на стіл, захисний кожух вгорі.
2. Коректно встановіть опорний фланець (i) на шпindel (o) (мал. 3).
3. Розташуйте круг (n) на опорному фланці (i). При встановленні круга з піднятим центром переконайтеся, що піднятий центр (j) направлений на опорний фланець (i).
4. Закрутіть різьбову затискну гайку (h) на шпindel (o) (мал. 4):
 - a. Кільце на різьбовій затискній гайці (h) повинно бути направлене на круг при встановленні шліфувального круга (мал. 4A);
 - b. Кільце на різьбовій затискній гайці (h) повинно бути направлене від круга при встановленні ріжучого круга (мал. 4B);
5. Натисніть на кнопку блокування шпинделя (b) та поверніть шпindel (o), доки він не буде заблокований на місці.
6. Закріпіть різьбову затискну гайку (h) двохстороннім гайковим ключем з комплекту поставки.
7. Відпустіть блокування шпинделя.
8. Щоб зняти круг, відпустіть затискну гайку (h) двохстороннім гайковим ключем.

Налаштування електронного регулятора швидкості (мал. 6)

Поверніть регулятор (е) в бажане положення. Поверніть регулятор догори для встановлення більшої швидкості та донизу для вибору меншої швидкості. Необхідне значення визначається досвідом.

Перед експлуатацією

- Встановіть захисний кожух та відповідний диск або круг. Не використовуйте занадто зношені диски або круги.
- Переконайтесь, що внутрішній та зовнішній фланець встановлені вірно.
- Переконайтесь, круг або диск обертається напрямку, вказаному стрілками на аксесуарі або інструменті.

Робота

Інструкції по використанню



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь всіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або встановленням/зніманням насадок та аксесуарів. Перед підключенням інструменту до мережі живлення, відпустіть тригерний перемикач, щоб переконатися, що інструмент вимкнений.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Переконайтесь, що всі матеріали для шліфування або різання добре зафіксовані.
- Застосовуйте лише незначний тиск на інструмент. Не докладайте бокового зусилля до диску.
- Уникайте перенавантаження інструменту. Якщо інструмент стає гарячим, залишіть його на кілька хвилин запущеним, але без навантаження.

Вірне положення рук (мал. 1)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ правильно розташуйте руки, як показано.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, ЗАВЖДИ добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Вірне положення рук полягає в тому, що одна рука розташована на боковій ручці (d), а інша рука - на корпусі інструменту, як показано на рисунку 1.

Увімкнення/вимкнення (мал. 1)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не вимикайте інструмент під навантаженням.

Щоб увімкнути інструмент, натисніть на перемикач вкл./викл. (а).

Для безперервної роботи натисніть на перемикач вперед до кінця.

Щоб зупинити інструмент, відпустіть перемикач. Щоб зупинити інструмент при безперервній роботі, натисніть на задню частину перемикача.

Блокування шпинделя (мал. 1)

Блокування шпинделя (b) призначений для уникнення обертання шпинделя при установці або зніманні дисків. Використовуйте цей пристрій лише, коли інструмент вимкнений, відключений від мережі живлення та повністю зупинений.

ПРИМІТКА: ЩОБ ЗНИЗИТИ РИЗИК ПОШКОДЖЕННЯ ІНСТРУМЕНТУ, не використовуйте штир для блокування шпинделя, коли інструмент працює. Це може призвести до пошкодження інструменту та до відкручення аксесуару, що може призвести до травми.

Щоб скористатися блокуванням, натисніть на кнопку блокування шпинделя та поверніть шпиндель максимально.

Використання для обробки металу

При використанні для роботи з металом, переконайтесь, що пристрій захисного відключення (RCD) встановлено для уник-

нення залишкових ризиків через металеву стружку.

Якщо подача живлення припинена пристроєм RCD, віднесіть інструмент в офіційний сервісний центр компанії DeWALT.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: В екстремальних робочих умовах електропровідний пил може накопичуватись всередині корпусу інструменту при роботі з металом. Це може призвести до зносу захисної ізоляції машини з потенційним ризиком ураження електричним струмом.

Щоб уникнути накопичення металеві стружки в машині, ми рекомендуємо щоденно очищувати вентиляційні отвори. Див. розділ Технічне обслуговування.

Використання складчастих поглинувальних кругів



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: утворення **МЕТАЛЕВОГО** пилу. Інтенсивне використання складчастих (пелюсткових) кругів для металу може призвести до збільшення ризику потенційного ураження електричним струмом. Щоб знизити ризик, перед використанням вставте пристрій захисного відключення за струмом витоку та щоденно очищуйте вентиляційні отвори стисненим повітрям відповідно до вказаних нижче інструкцій щодо технічного обслуговування.

Технічне обслуговування

Ваш електричний інструмент компанії DeWALT було розроблено для роботи протягом тривалого періоду часу з мінімальним технічним обслуговуванням. Постійна задовільна робота залежить від правильного догляду за інструментом та регулярної очистки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент та відключіть його від мережі живлення перед виконанням будь-яких налаштувань або вста-

новленням/зніманням насадок та аксесуарів. Перед підключенням інструменту до мережі живлення, відпустіть тригерний перемикач, щоб переконаватися, що інструмент вимкнений.

Захисні щітки

Мотор автоматично вимикається, коли вугільні щітки вимагають заміни через зношення. Вугільні щітки не підлягають обслуговуванню користувачем. Віднесіть інструмент в офіційний сервісний центр компанії DeWALT.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря, коли пил та бруд стають помітними та починають збиратися біля вентиляційних отворів. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші різкі хімікати для очищення металевих деталей інструменту. Ці хімічні речовини можуть послабити матеріали, що використовуються для цих деталей. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте, щоб рідини потрапляли всередину інструменту; ніколи не занурюйте деталі інструменту в воду.

Додаткові аксесуари



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Через те, що аксесуари, не рекомендовані компанією DEWALT, не були перевірені з цим продуктом, їх використання з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травм рекомендується використовувати лише аксесуари, рекомендовані DEWALT.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідних аксесуарів.

Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Якщо Ви зберетесь замінити продукт DEWALT, або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовим сміттям. Зробіть цей виріб доступним для спеціального збору.



Окремий збір використаних виробів та упаковки дозволяє повторно переробляти та використовувати матеріали. Переробка повторно використаних матеріалів допомагає попередити забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сировині.

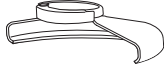

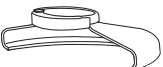


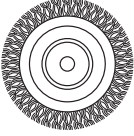


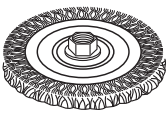
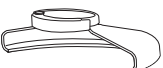


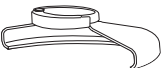

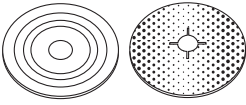
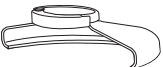



Місцеві законодавчі акти можуть передбачати окремий збір електричного обладнання в муніципальних місцях для збору сміття або продавцями при покупці нового обладнання.

Компанія DEWALT має можливість для збору та переробки продуктів власного виробництва після закінчення їхнього терміну служби. Щоб скористатися цією послугою, поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

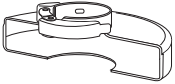

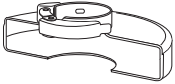





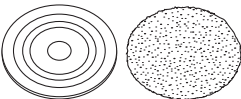
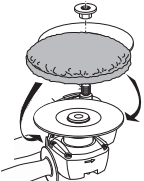
Ви можете знайти місце знаходження найближчого офіційного сервісного центру, звернувшись до свого місцевого представництва DEWALT за адресою, вказаною цьому керівництві. Крім того, список

офіційних сервісних центрів DEWALT з усіма подробицями нашого післяпродажного обслуговування та контактною інформацією міститься в Інтернеті за адресою: www.2helpU.com

ТАБЛИЦЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ ТА РІЗУЧИХ АКСЕСУАРІВ

Тип захисного кожуху	Аксесуар	Опис	Як встановити на шліфувальну машину
 <p>ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ТИПУ 27</p>		Шліфувальний круг із вдвленим центром	 <p>Захисний кожух типу 27</p>
		Пелюстковий круг	 <p>Опорний фланець</p>
		Дископодібні дротові щітки	 <p>Шліфувальний круг із вдвленим центром типу 27</p>  <p>Різьбова затискна гайка</p>
		Дископодібні дротові щітки з різьбовою гайкою	 <p>Запобіжник типу 27</p>  <p>Дископодібна дротова щітка</p>
		Щітка зачищуюча з різьбовою гайкою	 <p>Запобіжник типу 27</p>  <p>Дротова щітка</p>
	Диск-підшова/шліфувальний лист	 <p>Запобіжник типу 27</p>  <p>Гумовий диск-підшова</p>  <p>Шліфувальний круг</p>  <p>Різьбова затискна гайка</p>	

ТАБЛИЦЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ ТА РІЖУЧИХ АКСЕСУАРІВ (ПРОДОВЖЕННЯ)

Тип захисного кожуху	Аксесуар	Опис	Як встановити на шліфувальну машину
 <p>ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ТИПУ 1</p>		Ріжучий диск для каменю	 <p>Запобіжник типу 1</p>
		Диск для різання металу	 <p>Опорний фланець</p>  <p>Ріжучий диск</p>
		Алмазні ріжучі диски	 <p>Різьбова затиска гайка</p>
БЕЗ ЗАХИСНОГО КОЖУХУ		Полірувальний ковпак	

ДеВОЛТ

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ

Шановний покупцю!

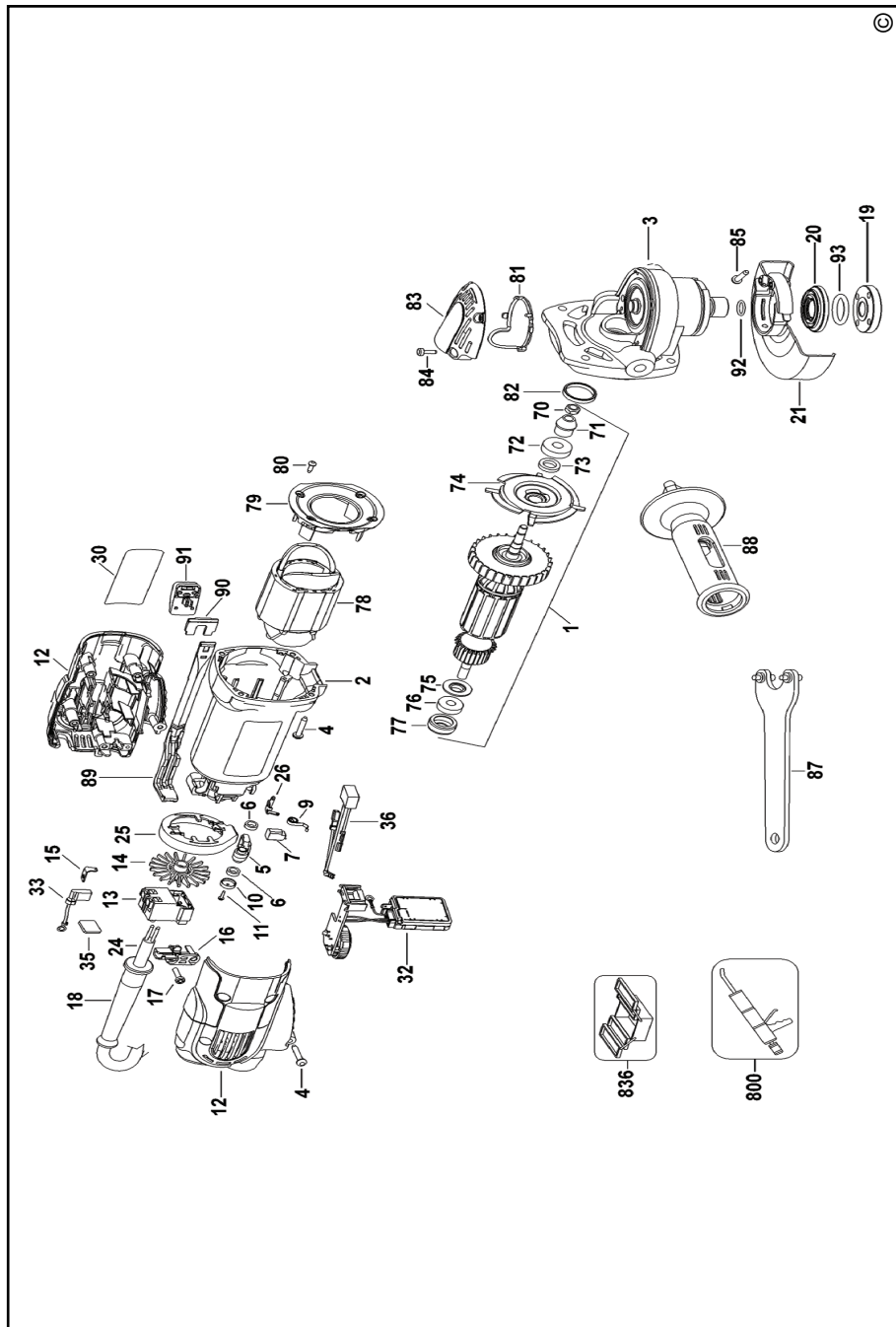
1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ та висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації – основна мета наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси і телефони яких Ви можете знайти в Гарантійному талоні чи дізнатися в магазині. Наші сервісні станції – це не лише кваліфікований ремонт та сервісне обслуговування, а також широкий вибір запчастин та приладдя.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності в Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений українською мовою Гарантійний талон. У випадку відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
- 1.3. Щоб уникнути непорозумінь, наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації.
2. Правовим підґрунтям дійсних гарантійних умов є діюче Законодавство, і, зокрема, Закон «Про захист прав споживачів».
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і відрховується з дня продажу. У випадку усунення недоліків виробу, гарантійний термін подовжується на період, протягом якого він не використовувався.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні частин, що нормально зношуються.
6. Термін служби виробу – 5 років (мінімальний, встановлений згідно з Законом «Про захист прав споживачів»).
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються лише на несправності, що виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

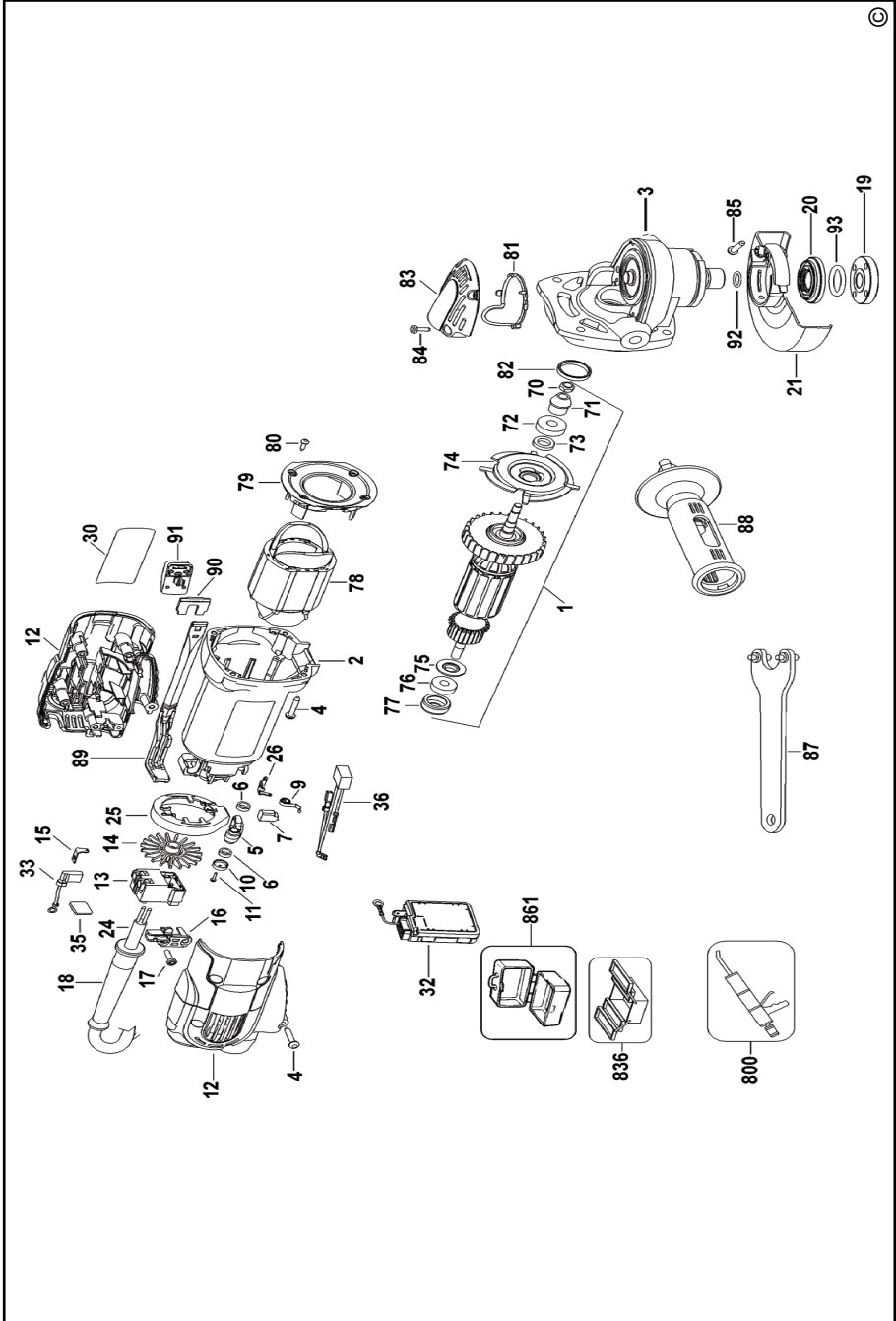
8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
 - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 8.1.1. Недотримання користувачем розпоряджень інструкції з експлуатації виробу.
 - 8.1.2. Механічного пошкодження, спричиненого зовнішньою ударною або будь-якою іншою дією.
 - 8.1.3. Використання виробу не за призначенням.
 - 8.1.4. Стихійного лиха.
 - 8.1.5. Неприятливих атмосферного і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
 - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не рекомендовані або не схвалені виробником.
 - 8.1.7. Проникнення усередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, що супроводжують застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
 - 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
 - 8.3. На приладдя, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури тощо.
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна чи інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



Блек енд Декер ГмбХ,
Блек енд Декер Штрассе, 40,
65510 Ідштайн, Німеччина.

03 червня 1999 року





№ 1	№ 2	№ 3	№ 4
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому
Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання	Date of repair/Дата выдачи/Дата видання
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру
			
Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №	Order No. / Заказ № / Замовлення №
Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому	Date of receipt/Дата поступления/Дата прийому
Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру	Stamp and signature of the service centre/ Печать и подпись сервисного центра/ Печатка та підпис сервісного центру

№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни
Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни	Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни
Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси	Пачатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/ Сервіс орталыгының мөрі мен колтанбасы/ Сервіс марказининг мухр ва имзоси
№ 4	№ 3	№ 2	№ 1
Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №	Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №
Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни	Дата прыемкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни



GB WARRANTY CARD

BY ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

RUS ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

KZ КЕПІЛДІК ТАЛОН

UA ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

UZ ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



GB months

RUS месяцев

UA місяців

12

BY месяцаў

KZ ай

UZ ой

GB Serial No.	Date of sale	Selling stamp, Signature
RUS Серийный номер	Дата продажи	Печать и подпись торговой организации
UA Серійний номер	Дата продажу	Печатка та підпис торгівельної організації
BY Серыйны нумар	Дата продажы	Пячатка і подпіс гандлёвай установы
KZ Сериялық нөмір	Сату күні	Сауда ұйымының мөрі мен қолтанбасы
UZ Серия сони	Сотилган куни	Савдо корхонанинг муҳр ва имзоси

АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ DEWALT

RUS

Россия, 121471, г. Москва,
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1
тел.: (495) 444 10 70
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,
ул. Сырецкая, 33-ш
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, д. 155/1
тел.: (727) 250 21 21
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,
ул. Берута, д. 22, к. 1
тел.: (37517) 251 43 07
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,
ул. Тамарашвили, д. 12
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть DEWALT постоянно расширяется.

Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефону
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,
в Киеве: (044) 507 05 17
<http://www.dewalt.ru>

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), с гарантійними зобов'язаннями ознайомлен(а)/
Спраўны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі знаёмлены(а)/
Тұзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/
Тузатилган ва тулик комплектли махсулотни олдим, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинг имзоси